









LA NACION

Santiago, Enero 15 de 1935.

EL DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

El señor Ministro de Hacienda intervino ayer en el debate sobre reanudación del servicio de la deuda externa en la Cámara de Diputados, pronunciando un notable discurso, en el que agotó con datos e informaciones de la mayor importancia, y con una sólida argumentación, todos los aspectos del problema. Destruyó en una forma definitiva las diversas imputaciones que se han venido haciendo al proyecto del Gobierno.

En asunto de tanta trascendencia, no podía permitirse que permaneciera sin respuesta una serie de observaciones y afirmaciones que estaba obviando la cuestión debatida y persiguiendo el criterio público. Algunos oradores, por falta de antecedentes y estudios especiales, otros regados por extremismos políticos deplorables, habían vertido en el debate conceptos tan graves y equivocados, que se hacía indispensable dejar que se oyera una palabra que se colocase las cosas en su verdadero terreno.

Este es el deber que ayer ha cumplido el señor Ministro de Hacienda, en forma que la opinión podrá juzgar con la lectura del importante discurso que se reproduce en otras columnas.

Debido el señor Ministro considerar, especialmente, las observaciones formuladas por el señor Diputado don Enrique Lira Urquiza, tanto por ser las que miraban más al fondo del problema en discusión, cuanto por la indiscutible autoridad personal de su autor. El señor Lira había intervenido en el debate en una de las últimas sesiones con un discurso documentado y serio que estaba llamado a hacer impresión en las personas que tuvieron oportunidad de escucharlo. Desgraciadamente, las observaciones del señor Diputado descansaban en errores de informaciones que habrían de conducir, necesariamente, a conclusiones equivocadas, y este perjudicaba gravemente el curso del debate.

Había sostenido el señor Lira que en el caso de la deuda italiana, se había convenido una forma de pago mucho más ventajosa que la prevista para la deuda chilena en el proyecto del Gobierno; y no obstante la interrupción del Ministro en el debate en ese caso se había deudas intergubernamentales que no admiten parangón con las deudas a particulares, el señor Diputado insistió en su opinión.

Del discurso pronunciado por el señor Ross aparece que el propio libro que le dio al señor Diputado para indicar sus aseveraciones, demuestra que el Ministro escribía en lo cierto cuando creía conveniente rectificarle; y el estudio hecho por éste, sobre la base de las condiciones indicadas en dicho libro para el servicio de la deuda italiana, resulta que el procedimiento que el señor Diputado preconizaba sería extraordinariamente oneroso para nosotros.

Estudiando, con gran acierto, de antecedentes, la forma en que han procedido los países para atender al servicio de sus deudas, el Ministro demuestra, de manera eduzgable, que en ninguna de ellas se había acudido a un procedimiento más equitativo que el que se contempla en el proyecto del Gobierno, proclamando la necesidad política en que se encuentran el Parlamento para presionar su aprobación, y asegurar que ninguna otra solución fuera insinuada, o siquiera las posibles en esta materia, reunía mayores ventajas para nuestro país que el que el Gobierno patrocinaba.

Tuvo el señor Ministro palabras energicas para contrarrestar ciertas imputaciones de todo fundamento y de toda seriedad, que se ha venido atacando este proyecto; respondió con energía—que hasta no había empleado en debates del Congreso—, a recursos bien discutibles que se había acudido para marcar mala atmósfera a la discusión propuesta, y, rindiendo homenaje a la cordura y al patriotismo de las Cámaras, expresó su confianza que el Proyecto encontraría la aprobación definitiva que para bien del país se solicita.

Nosotros creemos, como el señor Ministro de Hacienda,

que esa aprobación no se haría esperar por más tiempo; y arribamos a la certidumbre de que su discurso de ayer serviría para aclarar las últimas dudas, y para eliminar toda confusión o equívoco que hubiera podido formarse por obra de las observaciones erróneas que el Ministro se encargó ayer de destruir en forma tan absoluta.

EL SARRE VUELVE A ALEMANIA

Ayer se ha verificado en el territorio del Sarre, el plebiscito que debía decidir la nacionalidad definitiva de esta región.

Una noble agitación patriótica ha mantenido en tensión a los espíritus y un gran despliegue de fuerzas y de actividades de los diversos partidos, que sostenían las formulas que iban a ser materia de la votación, ha caracterizado la vida de ese territorio, durante estos últimos dos meses.

Frecuentes y graves encuentros entre los partidarios de las diversas tendencias se han producido, durante la época de preparación del plebiscito. Se cuentan por centenares los muertos y suben de miles los heridos. Son acontecimientos inevitables en una lucha electoral en que no se debate una simple preeminencia política interna, sino en que se juega la suerte definitiva del territorio.

Para nosotros los chilenos, que en un momento dado estuvimos abocados a una situación semejante, el plebiscito del Sarre es todo un ejemplo. En nuestro caso, la agitación patriótica, natural y notoriamente inferior a la que se ha observado en cualquier otro plebiscito, provocó comentarios tan exagerados dentro de nuestro propio territorio, que se puede decir que salió en gran parte de nosotros mismos, el descredito de la consulta popular.

La votación que se ha verificado ayer en el territorio del Sarre, según las informaciones ya recibidas, permite dar como definitivo el triunfo de la tendencia que propiciaba la reincorporación del territorio a su antigua soberanía.

Esta solución es honrosa para la Alemania, y constituye una prueba de las virtudes patrióticas de ese gran pueblo, al que no han doblegado las adversidades de una guerra infortunada y cuyo espíritu público parece robustecerse en medio de sus desgracias.

La consulta popular organizada por la Sociedad de las Naciones con la intervención y auxilio de naciones imparciales en la contienda, significa un timbre de orgullo para la Institución ginebrina, porque, gracias a sus mecanismos autorizados y prudentes, a su constante preocupación sobre las condiciones de vida y sobre la seguridad interna del territorio, la operación plebiscitaria se ha realizado dentro de un marco de respeto y de garantías, sin otras presiones y violencias que las muy naturales, que las corrientes patrióticas realizan en estos casos.

Alemania ha concentrado para su triunfo en el Sarre, todas las fuerzas de la nación. Su esfuerzo ha sido magnífico, tanto como el de la fidelidad de los hijos de aquellas regiones, que no han vacilado en recorrer grandes distancias, desde remotos continentes, para ir a depositar sus sufragios el día que debía decidirse la nacionalidad de la tierra que los vio nacer.

Queda así resuelto uno de los últimos puntos de interrogación que se cernían sobre la Europa, y que podían perturbar su paz. El Jefe del Gobierno alemán ha declarado que una vez resuelto este conflicto en la forma en que acaba de serlo, habría desaparecido una de las últimas razones que impedían una cordial reconciliación entre Francia y Alemania.

Si a los acuerdos de Roma pudiera seguir pronto un acuerdo franco-alemán, la tranquilidad de la Europa debería considerarse asegurada por muchos años y, con ello, tal vez salvada nuestra civilización.

Al reintegrarse el territorio del Sarre a la soberanía alemana—lo que falta parecen resoluciones de mero procedimiento—rendimos un homenaje a esta gran nación, y hacemos votos, por que una era de tranquilidad interna y de paz exterior le permita lograr su completa y espléndida restauración económica.

Aceptada renuncia de Steinfert

Según nuestras informaciones, el Gobierno aceptó ayer la renuncia presentada por el Jefe del Departamento de la Habitación, señor Juan Steinfert.

Una carta política de interés social

Justas, razonadas y convincentes, son las consideraciones expuestas por el diputado don Gregorio Amunátegui a la Junta Directiva del Partido Liberal, y relacionadas con la actitud que le corresponde a esta entidad política, frente al proyecto del Ejecutivo sobre fijación de salarios mínimos para los obreros de las industrias. Hay en ellas el mismo espíritu nuevo, renovador y generoso que advertimos en la Convención de Valparaíso.

Fluye de esa carta un equilibrio sentido de justicia que aprecia y comprende la gravedad de un problema, cuya solución no puede diferirse porque se refiere nada menos que a salvar a todo un pueblo, del agotamiento de un trabajo cuyo producido es bastante para permitirle vivir.

Y tiene, sobre todo, la comunicación del señor Amunátegui, el mérito poco común de hacer resaltar valientemente, y sin eufemismos, la injusticia y el egoísmo que significan tender solitariamente la mano a los capitalistas en desgracia momentánea, y negarles a los obreros en angustia permanente.

La evidencia de la miseria colectiva es tan indiscutible, la lenta depresión orgánica de la raza es tan palpable, que los impugnadores de la ley sobre salarios se han visto precisados a recurrir a manidas apreciaciones de filosofía política para fundar su obstruccionismo. La vieja doctrina del Estado hierático, impenetrable, y sin contacto con la vida de los ciudadanos, se exhibe ahora como exhumada de las páginas de un código medieval, para hacernos sentir la sensación de que Chile está condenado a no avanzar un paso más allá del régimen de las encomiendas.

Para los que no desean personas que son sus íntimos, personales y sagrados intereses, los que a todo trance se empeñan en defender, aun a costa del hambre, analfabetismo de miles de toreros, el derecho a la vida depende de una interpretación.

Evolucionar o morir

En un breve espacio de tiempo se han hecho ante el país tres grandes declaraciones de principios.

Una, y no es la menos importante, le corresponde a nuestro actual Ministro de Hacienda, don Gustavo Ross.

"Estimo, ha dicho el Sr. Ross, que en el gobierno y dirección de los países, no cabe la aplicación de la doctrina individualista integral, ni tampoco en la extensión del socialismo, "mo del Estado".

El Sr. Ross, decididamente, sostiene los ideales de armonía social, de compensación de intereses, de equidad que, ante el choque de tendencias extremas o encontradas, ha llegado a constituir el programa político, la norma de los grandes Estados.

Y en todos esos grandes países, la intervención del Estado consiste en combinar la prevención de los abusos contra la colectividad, con la libertad de progreso, sin destruir la flexibilidad del sistema de la concurrencia, sin ahogar la iniciativa individual.

La idea liberal no se borra, no desmerece, no se doblega, al abordar en esta forma de estatismo los nuevos y considerables problemas sociales, cada día más complejos, en que se debate la humanidad y su progreso.

Por el contrario, su rol moderador entre las corrientes extremas, nunca le había señalado una situación más eficaz, más preponderante.

La segunda declaración de principios le ha correspondido hacerla al Sr. don Pedro Aguirre Cerda, al asumir la Presidencia del Partido Radical.

El Sr. Aguirre abandona los principios empíricos abstractos, fundamento de la política del pasado, desdena los viejos estándares de luchas lugareñas, y levanta las aspiraciones de su partido a un nivel superior.

Su programa es un programa político, económico-social, que refunde todos los avances, todos los progresos de la gran política social contemporánea.

Armoniza en él los particulares intereses con las grandes aspiraciones y necesidades de la colectividad.

Las declaraciones del Sr. Ross y las del señor Aguirre Cerda, están hechas exactamente en el mismo plano; concuerdan, en el fondo, en absoluto; tienen las mismas orientaciones y buscan el mismo fin: el bien de la colectividad.

El Estado y las organizaciones políticas se asocian y aunan sus esfuerzos para el progreso, para el bienestar de la colectividad.

El mundo se reconstruye a base de estos principios.

Sobre la Ley 5005

ENTREVISTA CON EL SENADOR DON JOSE MAZA

Como se ventila con ardor y mucho interés en la opinión pública, y especialmente en el seno de una numerosa porción de ex-funcionarios que fueron dolorosamente afectados en sus pensiones, por la Ley 5005 que se dictó en noviembre de 1931, el Gobierno no ha podido desoir las justas y muy legítimas peticiones que por distintos conductos han llegado a su conocimiento. Tomando en consideración estas demandas, el señor Ministro de Hacienda ha presentado un proyecto de ley al Senado que, estudiado por la Comisión de Gobierno de este alto Cuerpo Legislativo, ha acordado la aprobación de un proyecto, que libera de pago de las rebajas a las pensiones concedidas antes de 1925, dejando gravadas, las restantes en forma de ir suprimiendo escalonadamente las rebajas impuestas por la Ley 5005, de tal manera que la derogación de esta ley quede hecha en 1938.

Como se sabe, los jubilados, por distintos y numerosas publicaciones que se han hecho en los diarios de la capital, no están conformes con este temperamento, porque, en general, el beneficio que obtendrán con esta modificación de la ley, es del todo insignificante no guarda relación alguna con la enorme carestía de la vida—que se sufre en los actuales momentos.

Con el fin de informar a la opinión pública, sobre un asunto que afecta hondamente a varias decenas de miles de personas, que componen los ex-funcionarios públicos y sus familias, hemos creído conveniente consultar a algunos políticos que, como el señor Senador don José Maza, se ha destacado como un hombre muy conocedor de estas cuestiones jurídicas y sociales, como el Sr. Maza, se ha destacado como un hombre muy conocedor, además, de las condiciones financieras de la Hacienda Pública, y de la situación en que se debaten estos ex-servidores públicos, y nos hemos acercado en la mañana de ayer a solicitar su opinión sobre este interesante asunto que se trata de aprobar en la presente semana el Honorable Senado de la República.

El Sr. Maza nos dijo: Estoy de la contribución que hoy pesa sobre las jubilaciones y, dicho sea de paso, es onerosa, y dictada en una ocasión de hondas y

DAVID BARI

Caja de Retiro para la Marina Mercante

Los oficiales de la Marina Mercante Nacional, están restituyendo ante el Gobierno, la creación de una Caja de Previsión y Retiro, que les permita algunas prerrogativas después de toda una larga existencia vivida en el mar.

El Sr. Maza, en la actualidad, ha prestado toda atención a estas peticiones y, en la convocatoria próxima al Parlamento, se incluirá este proyecto que beneficiará directamente a más de cuarenta mil personas, o sea, a todo el personal de nuestra Marina Mercante y a sus familias, distribuidas a lo largo del litoral.

Pocos proyectos, en realidad, contienen mayor equidad y justicia que éste que nos ocupa. Nuestra Reserva Naval ha vivido desde sus comienzos en medio del olvido de los Poderes Públicos. Engrasados por el personal a faenas ajenas, por el abandono de las actividades políticas y administrativas, pero contribuyendo poderosamente al tráfico marítimo en nuestras dilatadas costas y al intercambio comercial con las demás naciones, no ha tenido tiempo de gestionar y obtener para esta Reserva, los beneficios de alguna ley que proteja sus intereses y otorgue algunas perspectivas de descanso, al marino desembarcado después de 30 o 40 años de navegación por todas las latitudes. Antes bien, por el contrario, los oficiales de nuestra Marina de Comercio han pasado casi siempre inadvertidos en el puerto y en las bodegas de sus barcos, desconociéndose en absoluto la valía de sus servicios, el sacrificio que exige la labor a bordo y, sobre todo, el merecimiento que se les debe como verdaderos embajadores que, portando nuestra bandera comercial por los distintos mares, constituyen la mejor propaganda que tenemos.

En estas circunstancias, en estas condiciones, en un inaceptable estado de abandono, en ese caso, por el partido liberal, este caso dilema: evolucionar o morir.

Roberto Balmaceda Bello

EN \$ 110,000 Véndese

PROPIEDAD AV. Irarrázabal 2201, compuesta de casa sólida, confortable y jardín espacioso, grandes árboles. Tiene 48,000 dólares. Cálculo PE. Verla y tratar en cualquier momento, mismo domicilio.

Notas y comentarios

Hace algunos meses atrás, se dio una interesante conferencia sobre el regadio de los valles del Departamento de Arica.

En varias ocasiones nos hemos referido al contenido de esta disertación, y hemos dicho que el conferenciante expresó que era fácil y de poco costo el regadio de Azapa y demás valles de la región.

Pero hubo un punto en la conferencia, que el público de Arica no ha conocido: es la exposición que hizo, a modo de introducción, sobre la importancia que tiene para Arica la agricultura.

La agricultura es la única y principal fuente de producción de este Departamento.

Si queremos pensar en el porvenir de Arica, debemos preocuparnos de que esta zona sea un centro de producción agrícola, base de la riqueza regional.

Vamos a recordar las propias palabras de la conferencia:

"Mi convicción es, declaro, que la agricultura es la fuente más efectiva de prosperidad, no sólo para esta zona, sino para cualquiera región. En efecto, si miramos los ejemplos que la Historia ofrece a cada paso, veremos que sólo las naciones agrícolas tienen el poder de resurgir después de las calamidades más grandes, ya sea por desastres, terremotos, inundaciones, etc. Tenemos el ejemplo de Francia, la que en corto tiempo ha podido resurgir sus finanzas, después de los más duros golpes a su situación económica, que trajo la guerra."

La tierra no se cansa de producir riquezas, y las atesora de día y de noche, y en cualquier estación del año, para quien la trabaja debidamente.

La riqueza fundada en la industria, puede verse gravemente trastornada y aún muerta por una simple medida aduanera.

En nuestras costas, y sólo a una cuantas millas al sur, podemos ver lo que ocurre a poblaciones cuya prosperidad se basaba en la minería.

Da pena ver lo que sucede a estas ciudades, semejantes a las ciudades muertas de que hablan las leyendas, apenas se brocean las vetas minerales que les daban vida.

El mismo comercio sufre también."

Y así continúa aquella disertación.

Se quiere decir que el porvenir económico de Arica está en la agricultura.

En Arica no se puede establecer industrias manufactureras ni fabriles. La más fácil de hacer es que los valles del Departamento de Arica se conviertan en campos férricos por medio del regadio; en centros productores que den vida y auge a las demás manifestaciones de trabajo.

Si esto es así, si comprendemos que la agricultura puede levantar a esta región, es tiempo entonces que nos dediquemos a ella; que tratemos de proteger la producción existente, de las enfermedades que la diezaman; de aumentarla, si es posible, y de trazar un plan de irrigación para aquellas zonas que hasta ahora no son cultivables.

Si los recursos de los agricultores de Arica no alcanzan para llevar a cabo estos hermosos proyectos, debemos pedir ayuda al Gobierno. El Gobierno está empeñado.

Ha aparecido un cometa en el Hemisferio Sur, cerca de Achernar

También Cornelin anuncia la aparición de un nuevo astro cerca de Aldobarán en la Constelación de Taurus

(Comunicaciones recibidas en el Observatorio del Salto)

En los últimos días se han recibido en el Observatorio del Salto, varios cryptogramas anunciando la aparición de un cometa y un nuevo astro.

Una comunicación del Observatorio de Córdoba, (Argentina), anuncia que el Cometa observado por Johnson, se encuentra en el hemisferio sur, en la Constelación del Fénix, cerca de la estrella Achernar.

Sus coordenadas astronómicas serían las siguientes: Ascensión recta, 0h 59m 48s. Declinación Sur, 51 grados 3 minutos.

Por otra parte Cornelin anuncia la aparición de un nuevo astro denominado el "objeto" Kellawek, el cual se encuentra en la Constelación de Taurus, cerca de la estrella Aldobarán.

Sus coordenadas astronómicas eran las siguientes: Ascensión Recta: 4 horas 17 minutos 24 segundos. Declinación Norte: 16 grados 11 minutos.

Con estos datos es fácil ubicarlo en una carta estelar.

En la próxima expedición científica del Observatorio del Salto a la Cordillera de los Andes, que se efectuará en febrero, se llevará un pequeño telescopio fotográfico para estudiar estos fenómenos, desde la alta Cordillera donde las condiciones atmosféricas son excepcionalmente favorables.

Observatorio del Salto, 12 de enero de 1935 — Julio Bustos Navarrete, director.

Comida mensual de los ingenieros

LA DEL JUEVES SERA EN HONOR DE DON WALTER MULLER

El próximo jueves 17 se efectuará la comida mensual de los miembros del Instituto de Ingenieros, en la terraza del Club de la Unión, a las 21 horas.

Esta comida será en honor del Presidente del Instituto, señor Walter Muller, con motivo de su designación como Consejero del Banco Central de Chile.

Las adhesiones se recibirán en la Secretaría del Instituto. San Martín 552 hasta las 19 horas de mañana miércoles 16.

















—Señorita Kathleen Morrison S., que contrajo matrimonio el domingo último en la Iglesia San Andrés.  
—Señorita Mary Pearl Saxton Jenkins, que contrajo matrimonio en la Iglesia de San Andrés el sábado último.

## A Hector Belloni Iglesias

Ante el derrumbe de tu vida, diáfana y pura como un crisol, dejás sumido en el dolor a quienes te conocieron y pudieron aquilatar tus bellísimas cualidades.

Para los tuyos y para todos, siempre parecerá un sueño tu partida; jamás nunca podremos conformarnos con tu muerte, injusto premio a tu nobleza y a tus aspiraciones. El destino cruel e inextinguible, ha truchado tu vida cuando con más anhelo aspirabas al justo premio de tus virtudes.

Dentro de esa conformidad a que desgraciadamente debemos atendernos, nunca honremos suficientemente tu ausencia dolorosa e inexplicable a la razón humana.

Con tu vida labraste un sitio predilecto en el corazón de quienes te contaron en su seno y con tu muerte, un recuerdo imperecedero en el alma de los que han quedado destrozados con tu partida.

G. Gabler II.

**RADIO "LA NACION"**  
SANTIAGO DE CHILE  
AL SERVICIO DE "LA NACION"

Dirección y Estudio: P. Fernández Concha 960.  
Director Técnico: ENRIQUE SÁDIE.

Casilla 3396.  
Teléfono N.º 88311.  
Director Artístico: PAUL FIORI.

PROGRAMA DE TRANSMISIONES DE HOY MARTES 15 DE ENERO DE 1935.

**HORARIO DE VERANO**

De 12— a 12.30.—Canciones y baladas.  
De 12.15 a 13.30.—Música seleccionada.

**TARDE, DE 18 A 20 HORAS.**

De 18.30 a 19.00.—Lectura del Boletín Informativo, proporcionado por el diario "LA NACION".

De 19.00 a 19.30.—Transmisión de los avisos clasificados sorteados por el diario "LA NACION" para ser transmitidos por esta Radio Estación, alternados con música balada.

De 19.30 a 20.00.—Programa balada.

**NOCHE, DE 20 A 21.30: HORA ITALIANA.**

**HOY... IMPERIO**

Un inquietante romance, la historia de un amor en lucha contra los prejuicios sociales y el dinero.

Toda mujer debe ver este film en que palpita el carácter femenino de hoy.

**ELLA ERA UNA DAMA**

PRODUCCION FOX

HELEN TWELVETREES  
DONALD WOODS  
RALPH MORGAN  
MONROE OWSELEY

PARA MAYORES DE 15.

## La Compañía de Emperatriz Carvajal cuenta con un excelente elenco DEBUTARA EL VIERNES EN EL AVENIDA MATTÁ

La organización de la gran compañía de variedades y variedades que llevará el nombre de la aplaudida artista Emperatriz Carvajal, y de la cual dimos cuenta hace algunos días, continúa sin tropiezos y en forma entusiasta, pudiendo decirse que ya está todo listo para el debut que se llevará a cabo el viernes próximo en el Teatro Avenida Mattá.

Emperatriz Carvajal ha logrado reunir en torno suyo un numeroso grupo de artistas del más sólido cartel, lo que garantiza el éxito de su compañía. Así, ayer, al administrador, el señor Benigno A. Martínez de la Torre, nos comunicó que en la compañía se ha reunido un grupo de artistas de primer orden, como son Elena Purina y Olga Donoso, y a dos actores cómicos de valiosísima popularidad: el aplaudido Alberto Méndez y el no menos célebre humorista don Romillo, destacada figura de las radios de la capital.

Como primera dama joven se ha contratado la gentil Esperanza Ortiz de Pino, artista de valiosas facultades y notable figura y distinción. Como cancionista actuará Luis del Río, un valor nuevo y de positivos méritos; y como actriz de carácter se ha contratado a María Gómez de probada eficiencia.

Cesar Ortiz de Pino, a quien nuestro público ha celebrado sin reservas como actor de alta comedia, tendrá bajo su responsabilidad los repertorios de las compañías de variedades chilenas, como son Elena Purina y Olga Donoso, y a dos actores cómicos de valiosísima popularidad: el aplaudido Alberto Méndez y el no menos célebre humorista don Romillo, destacada figura de las radios de la capital.

Con la cooperación de las valiosas figuras que hemos nombrado, puede darse por seguro el éxito de esta compañía, que animará particularmente con sus finas dotes, la simpática Emperatriz Carvajal.

El debut, como declamador más arribado, se efectuará el próximo viernes, con "El Huevo Alambicado", acompañado de dos actores de Carlos Barria y Roberto López Meneses, y un espectáculo de variedades.



## FIESTAS CAMPERAS EN EL POLITEAMA

El martes 22 debuta un conjunto típico

La empresa Dante Betton del Teatro Politeama, que siempre se ha interesado por el teatro nacional, presentará en su escenario el martes 22 en combinación con cine un espectáculo típico, verdaderamente acogedor y que tiene rasgambre de la raza, presentando fiestas camperas, con sus tonadas, huasos y chinas que lucen sus chamantas de mil colores. El conjunto es de poca gente; pero lo mejor que hay en nuestro país para interpretar las tonadas; Las Hermanas Orellana, dúo de arpa y guitarra, y el dúo Campos Cárdenas, dos huasos muy bien apegados, que cantan un extenso repertorio de música chilena, y también hacen conciertos de guitarra.

## DOS OBRAS DE MERITO ESTRENARA CORDOBA EN ESTA SEMANA

La compañía de Luchito Córdoba anuncia para esta semana dos estrenos de gran significación artística. El miércoles en la noche hará la primera representación de "El Niño Insoportable" (L'Enfant Terrible), obra de Jacques Deval que ha marcado uno de los más destacados sucesos teatrales de la última temporada parisiana. La crítica ha concebido esta pieza como una obra superior a "Mlle. de la demoiselle", la comedia de este autor que ya aplaudió nuestro público a través de una versión que hizo la compañía de Pauline Singsman.

Luchito Córdoba hará un papel difícilísimo que encierra admirablemente de su facultades de actor.

El sábado se presentará la obra de Clement Vautel, "El señor Cura y los pobres", pareado de "El señor Cura y los niños". En esta pieza la compañía tiene una fe absoluta, pues la lectura y las referencias que ha dado la crítica han dado a sus directores la certidumbre de que el conjunto de la Victoria obtendrá un éxito resonante. Córdoba, Ovidio Leguía, César Soriano, Manolita Fernández, Setier, etc., tendrán a su cargo los papeles principales de esta comedia.

## "EL INFIERNO" Y "EL ASNO DE BURIDAN", HOY EN POPULARES DEL VICTORIA

Hoy es día de funciones populares en el Victoria. La dirección de la compañía ha elegido para estas representaciones, dos obras de éxito, que deben tener amplia difusión, en razón de sus muchos méritos, consagrados por la crítica extranjera y por el aplauso entusiástico que les ha brindado nuestro público.

En la vespertina se llevará a escena la comedia de Pato y Abail, "El Infierno", una de las buenas obras cómicas del repertorio español, y en la cual hace una recomendable labor el conjunto del Victoria, en especial las primeras partes. Luchito Córdoba, Ovidio Leguía, César Soriano, Setier, etc.

En la nocturna se repite "El Asno de Buridán", espiritual comedia de

PLATEA: \$ 2.40

**ALMAGRO**

Tarde, 6.80; Noche, 0.40.

Para mayores,

## STINGAREE

RICHARD DIX, IRNE DUNNE

Mañana:

El último llamado

Los mejores espectáculos, en el mejor teatro de verano.



6.45 P. M. — 9.45 P. M.

Grandiosas funciones sociales. Platea \$ 2.40.

Repartición del Quinteto Carrera, que dirige el violinista Santellín.

1. La Première de Mickey.
2. Los Tres Chagchitos.
3. El Quinteto Carrera se presentará con la hermosa pieza Leyenda Hungara.
4. Terra Film presenta la superproducción dramática basada en la inmortal obra de Emilio Zola.

## "NANA"

creación magistral de la famosa actriz

Anna Sten.

(PARA MAYORES).

Mañana, gran acontecimiento musical:

SERENATA VENECIANA.

**CENTRAL**  
WARNER  
FIRST NATIONAL

presente

WILLIAM POWELL

EN LA SOMBRA

MARY ASTOR y HELEN VINSON

PROGRAMA

1. "Noches Marroquies", revista en COLORES.
2. Sinopsis de "TRES CABALLEROS DE FRAC", de Tito Schipa.
3. Noticiario FOX Movie-tone, llegado ayer por avión.
4. EL SEXTETO CENTRAL.
5. "Poème Erotique", de Grieg. SOLO DE GRAN ORGANO.
6. Presentación de "Matando en la Sombra".

Solo para mayores de 15 años.

LOCALIDADES EN VENTA

DELICIAS DE ÉXITO!

**HOY SUNDAY**

GRANDIOSO ESTRENO DE LA NUEVA EDICIÓN DE LA MAS HERMOSA PELICULA METRO

**AMOR que no MUERE**

Creación sublime de la pareja

NORMA SHEARER y Fredric March, Leslie Howard y Ralph Forbes.

"Una glorificación del más puro sentimiento humano".

Solo MAYORES DE 15 AÑOS

## GUIA de ESPECTADOR. TEATROS, CINES Y DIVERSIONES.

<b>TEATROS</b> <b>VICTORIA.</b> — Huérfanos y San Antonio. — Teléfono 8474. — Cita. de Comedias Luchito Córdoba. — Vermont: El infierno; nocturna: El asno de Buridán. <b>CINES</b> <b>ALMAGRO.</b> — San Diego 500. — Teléfono 8242. — Especial y noche: El fuera libre, y El ten errador, fin. <b>ATENAS.</b> — Avenida Portu- al 1088. — Telef. 166 Sta. Ele- na. — Enigmas Árabes, y La fun- da. <b>AVENIDA.</b> — Viena Macken- la 624. — Teléfono 81006. —	<b>ESPECIAL y noche: Mujeres peli-                  giosas.</b> <b>AVENIDA MATTÁ.</b> — Avda. Mattá 618. Telef. 122 Mat. — Especial y noche: El tigre Sa- tán. <b>BOLIVAR.</b> — San Francisco 178. — Teléfono 60885. — Especial y noche: La mano invisible. <b>BAQUEDANO.</b> — Plaza Italia 178. — Teléfono 63050. — Especial y noche: Serenata veneciana. <b>BRASIL.</b> — Huérfanos equi- na Brail. — Teléfono 80200. — Especial y noche: Mujeres peli- giosas. <b>CARRERA.</b> — Delicias 2121. — Teléfono 86685. — Especial y noche: Nana. <b>COUSISO.</b> — San Ignacio 1245. — Teléfono 8242. — Especial y noche: El diario de un médico. <b>COMEDIA.</b> — Huérfanos 1188. — Teléfono 87630. — Especial y no- che: Stingaree. <b>CAPTOL.</b> — Independen- cia 224. — Teléfono 80885. — Es- pecial y noche: Stingaree. <b>CLUB DE SEÑORAS.</b> — Mon- itas 243. — Teléfono 85030. — Vermont y noche: El último ca- ballero. <b>CENTRAL.</b> — Huérfanos 920. — Teléfono 60948. — Especial y no- che: Matando en la sombra. <b>CHILE.</b> — Recoleta 2105. — Te- léfono 60728. — Especial y noche: Stingaree. <b>DIEZ DE JULIO.</b> — Diez de Julio 319. — Telef. 80330. — Especial y noche: Seguros en el infierno. <b>DELICIAS.</b> — Alameda 2888 es- quina de San Alfonso. — Telef. 38670. — Especial y noche: Ma- ridos en apuros. <b>ESMERALDA.</b> — San Diego 1344. — Teléfono 87. — Maladere, — Especial y noche: La espina del car, y La sombra misteriosa. La función. <b>IMPERIO.</b> — Estado 259. — Te- léfono 80130. — Especial y noche: Ella era una dama. <b>IDEAL CINEMA.</b> — Mapo- cho 4117. — Teléfono 62188. — Especial: El último caballero; noche: beneficio de los emplea- dos del teatro. <b>IRIS.</b> — Castro 130. — Teléfono 30336. — Especial y noche: un marido en apuros. <b>INDEPENDENCIA.</b> — Aveni- da Independencia 373. — Telefó- no 62702. — Especial y noche: El príncipe alegre. <b>ESMERALDA.</b> — San Diego y v. Mattá. — Telef. 87130. — Especial y noche: El correo de Bombay. <b>JATORRE.</b> — Delicias 3732. — Teléfono 89607. — Especial y no- che: A media voz. <b>MINERVA.</b> — Chacabuco 780 Teléfono 62404. — Especial y no- che: El diario de un médico. <b>MIRAFLORES.</b> — Alameda 378. — Teléfono 66580. — Es- pecial y noche: Enigma árabe.	<b>NACIONAL.</b> — Av. Independen- cia 801. — Teléfono 63568. — Es- pecial y noche: La ternura. y Que farista es mi papá. <b>NOVEDADES.</b> — General Kor- ner y Avenida Portales. — Te- léfono 63200. — Especial y noche: El último llamado. <b>SUNO.</b> — Irarrázaval 2706. — Teléfono 63810. — Especial y no- che: Escándalos en familia. <b>O'HIGGINS.</b> — San Pablo esq. Cumming. — Teléfono 86929. — Especial y noche: Correo de Bombay, y variedades. <b>PRINCESA.</b> — Recoleta 345. — Teléfono 60162. — Especial y no- che: En miles compañías.	<b>PROVIDENCIA.</b> — Av. Ma- nuel Montt 52. — Telef. 11364. — Especial y noche: Seguros en el infierno. <b>POLITEAMA.</b> — Delicias y Portal Edwards. — Teléfono 80064. — Especial y noche: Correo de Bombay. <b>PRINCIPAL.</b> — Ahumada 162 — Teléfono 63050. — Vermont y noche: La vida privada de En- rique VIII. <b>RECOLETA.</b> — Avenida Reco- leta 597. — Teléfono 63874. — Especial y noche: El último lla- mado. <b>REPUBLICA.</b> — Avd. República 239. — Teléfono 83613. — Ver- mouth y noche: El enigma árabe. <b>RIALTO.</b> — Av. Pedro Valdivia 3346. — Teléfono 64659. — Especial y noche: Coche dormitorio. <b>ROGELIO UGARTE.</b> — Plaza Bogotá. — Especial y noche: Amarguras del amor. <b>SETEMBRE.</b> — Delicias esq. Lira. — Teléfono 86401. — Es- pecial y noche: Coche dormitorio. <b>SAN MIGUEL.</b> — Avenida Cen- tral 1302. — Teléfono 81815. — Vermont y noche: La mano in- visible. <b>SELECTA.</b> — Chacabuco 1178. — Teléfono 83394. — Un marido en apuros. <b>SPLENDID.</b> — Rotativas, Ha- roes de ocasión; especial y no- che: Amor que no muere.
---	---	---	---















AGENCIA GENERAL "LA NACION"  
CALLE BLANCO 969

# VALPARAISO

TELEFONO 4427  
CASILLA 109

## Los marinos alemanes rindieron ayer un homenaje a la Marina chilena

El Comandante del "Karlsruhe" colocó una hermosa corona de flores en el monumento a los héroes del Combate de Iquique. — El Intendente de la Provincia agradeció en nombre del Gobierno de Chile. — La tripulación del crucero alemán desfiló después de la ceremonia, en medio del entusiasmo del numeroso público estacionado en los alrededores de la Plaza Sotomayor

VALPARAISO, 14. — Los marinos del crucero alemán "Karlsruhe" rindieron ayer un homenaje a la Marina de Chile, al colocar una hermosa corona de flores en el Monumento a los Héroes del Combate de Iquique.

LA CEREMONIA. Minutos antes de las 12 horas comenzó a congregarse en los alrededores de la Plaza de la Intendencia una gran concurrencia que deseaba presenciar el acto que momentos más tarde se realizaría en el Monumento a los Héroes del Combate de Iquique.

Minutos antes de las 12 horas comenzó a congregarse en los alrededores de la Plaza de la Intendencia una gran concurrencia que deseaba presenciar el acto que momentos más tarde se realizaría en el Monumento a los Héroes del Combate de Iquique.

Instantes después los señores de la Banda del "Karlsruhe" se hicieron sentir en la Plaza y los soldados marinos alemanes hi-

cieron su entrada en correcta formación. Seguidamente, en la banda de marchas de cadetes que inmediatamente tomaron colocación frente al monumento.

Seguidamente llegaron al Monumento el Intendente de la

Provincia, don Pedro Rivas Vi-

ña, el Director General de la Armada, don Pedro Pablo Kuschel, el Comandante de la Guarnición, don Roberto Koch y al-

gunos distinguidos representantes de la colectividad alemana.

SE COLOCA LA CORONA. Cuando las autoridades toma-

ron colocación en el Monumento, avanzó una delegación de ofi-

ciales encabezada por el coman-

dante Lütke, quien expresó que "Sentía un gran honor al colo-

car una corona de flores en el

Monumento a los héroes de Iquique y expresar en esta solem-

ne oportunidad los sentimientos de amistad y aprecio que el pue-

blo alemán siente por la gran

nación chilena.

Instantes después se celebró la hermosa corona en medio del

general silencio del numeroso público. La corona ostenta los colores de Alemania y la Cruz de Guerra.

El Intendente don Pedro Rivas Viña agradeció este homenaje a nombre del Gobierno chileno.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

Provincia, don Pedro Rivas Vi-

ña, el Director General de la Armada, don Pedro Pablo Kuschel, el Comandante de la Guarnición, don Roberto Koch y al-

gunos distinguidos representantes de la colectividad alemana.

SE COLOCA LA CORONA. Cuando las autoridades toma-

ron colocación en el Monumento, avanzó una delegación de ofi-

ciales encabezada por el coman-

dante Lütke, quien expresó que "Sentía un gran honor al colo-

car una corona de flores en el

Monumento a los héroes de Iquique y expresar en esta solem-

ne oportunidad los sentimientos de amistad y aprecio que el pue-

blo alemán siente por la gran

nación chilena.

Instantes después se celebró la hermosa corona en medio del

general silencio del numeroso público. La corona ostenta los colores de Alemania y la Cruz de Guerra.

El Intendente don Pedro Rivas Viña agradeció este homenaje a nombre del Gobierno chileno.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

Provincia, don Pedro Rivas Vi-

ña, el Director General de la Armada, don Pedro Pablo Kuschel, el Comandante de la Guarnición, don Roberto Koch y al-

gunos distinguidos representantes de la colectividad alemana.

SE COLOCA LA CORONA. Cuando las autoridades toma-

ron colocación en el Monumento, avanzó una delegación de ofi-

ciales encabezada por el coman-

dante Lütke, quien expresó que "Sentía un gran honor al colo-

car una corona de flores en el

Monumento a los héroes de Iquique y expresar en esta solem-

ne oportunidad los sentimientos de amistad y aprecio que el pue-

blo alemán siente por la gran

nación chilena.

Instantes después se celebró la hermosa corona en medio del

general silencio del numeroso público. La corona ostenta los colores de Alemania y la Cruz de Guerra.

El Intendente don Pedro Rivas Viña agradeció este homenaje a nombre del Gobierno chileno.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

Provincia, don Pedro Rivas Vi-

ña, el Director General de la Armada, don Pedro Pablo Kuschel, el Comandante de la Guarnición, don Roberto Koch y al-

gunos distinguidos representantes de la colectividad alemana.

SE COLOCA LA CORONA. Cuando las autoridades toma-

ron colocación en el Monumento, avanzó una delegación de ofi-

ciales encabezada por el coman-

dante Lütke, quien expresó que "Sentía un gran honor al colo-

car una corona de flores en el

Monumento a los héroes de Iquique y expresar en esta solem-

ne oportunidad los sentimientos de amistad y aprecio que el pue-

blo alemán siente por la gran

nación chilena.

Instantes después se celebró la hermosa corona en medio del

general silencio del numeroso público. La corona ostenta los colores de Alemania y la Cruz de Guerra.

El Intendente don Pedro Rivas Viña agradeció este homenaje a nombre del Gobierno chileno.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

general silencio del numeroso público. La corona ostenta los colores de Alemania y la Cruz de Guerra.

El Intendente don Pedro Rivas Viña agradeció este homenaje a nombre del Gobierno chileno.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

eranda. A continuación se efectuó un imponente desfile que el público aplaudió con gran entusiasmo durante largo rato.

En seguida los señores de la Banda del "Karlsruhe" se dirigieron al Palacio de la Intendencia donde se les sirvió un ven-

## EL VALOR QUE REPRESENTA LA PROVINCIA DE ACONCAGUA PODRA AQUILATARSE EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL

SE ESTABLECERA UN PABELLON ESPECIAL EN QUE SE EXHIBIRAN CUADROS ESTADISTICOS, LEYENDAS EXPLICATIVAS, ETC., QUE REVELAN CUANTO SIGNIFICA ESTA PROVINCIA PARA LA ECONOMIA NACIONAL.—UNA COMUNICACION DEL COMITE DE DEFENSA—OTROS DETALLES SOBRE EL PROXIMO TORNEO

VALPARAISO, 14. — Con gran actividad han comenzado los trabajos de construcción de los pabellones o stands, en el local del Liceo de Valparaíso, para la gran Feria Industrial que auspiciará la Municipalidad de este puerto a inagurarse el primer domingo de febrero.

La Feria, según el Reglamento respectivo, permanecerá abierta al público durante 15 días, estando el expositor obligado a mantener en exhibición o venta sus productos durante todo este tiempo.

Los concurrentes al torneo deberán tener completamente instalados y listos sus pabellones no menos de cuatro días antes de la fecha de la inauguración. En el contrato de arrendamiento sólo se incluye el espacio arrendado, ya sea este bajo techo o suelo libre, estando por cuenta del expositor los gastos de instalación, construcción y ornato que fueren necesarios.

SIGUEN LAS SOLICITACIONES A LOS LOCALES. En estos últimos días se ha tratado un apreciable aumento de solicitudes de locales para la Feria. Firmas que estaban indecisos por concurrir al gran torneo, ya han resuelto participar entusiastamente, presentando productos o artículos de manufactura nacional.

Como los sitios para la Feria son contados, se los ha pedido que hagamos conocer al público la necesidad de no dejar para último hora la firma de los contratos respectivos.

LA "SALA ACONCAGUA". El secretario de la Comisión Organizadora de la Feria, don Víctor A. Ríos, ha enviado la siguiente comunicación al Comité de Defensa de Valparaíso, dándole a

conocer el propósito de instalar la "Sala Aconcagua", que será un aspecto interesante del torneo: "Valparaíso 12 de enero de 1935. Señor Presidente del Comité de Defensa del Puerto de Valparaíso, Dr. don Guillermo Münch. — Muy señor mío:

La Comisión Organizadora de la Feria Industrial que auspiciará la Municipalidad de Valparaíso, se desea instalar en uno de los locales de la Feria una Sala que se denominará "Sala Aconcagua". En ella se exhibirán, en cuadros estadísticos, leyendas explicativas, etc., cuanto significa para la economía nacional el valor que representa la provincia de Aconcagua. Además se tratará de Valparaíso, al público sobre los grandes problemas de nuestro puerto y los medios para solucionarlos.

Por este motivo y considerando que la entidad más indicada para tomar a su cargo una labor de esta naturaleza es el Comité de Defensa de Valparaíso, que ha tomado la iniciativa de organizar la Feria Industrial de Valparaíso, cooperar con nosotros en la forma indicada. Para este objeto nos ponemos a disposición de Ud. para cuanto podamos serles útiles. Esperando su grata respuesta, saludamos a Ud. muy atentamente. — Feria Industrial de Valparaíso. — Víctor A. Ríos, secretario."

Sabemos que para el logro del objetivo perseguido, se ha pedido también la cooperación de la Sección Arquitectural de la Municipalidad de Valparaíso y de la Asociación Automovilística.

Sobre esta iniciativa nos extendemos en otra oportunidad y a medida que se logre saber la forma en que se lo acoge.

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS. El "Orbita", de Talcahuano. El "Reina", de Antofagasta. El "Orduña", de Iquique. El "Orduña", de Iquique.

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS. El "Orbita", de Talcahuano. El "Reina", de Antofagasta. El "Orduña", de Iquique. El "Orduña", de Iquique.

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS. El "Orbita", de Talcahuano. El "Reina", de Antofagasta. El "Orduña", de Iquique. El "Orduña", de Iquique.

El Comandante del "Karlsruhe" coloca la corona en el Monumento a la Marina

## EL BANQUETE DE AYER EN LAS SALINAS EN HONOR DE LOS OFICIALES ALEMANES

Asistentes al almuerzo en Las Salinas

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS. El "Orbita", de Talcahuano. El "Reina", de Antofagasta. El "Orduña", de Iquique. El "Orduña", de Iquique.

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS. El "Orbita", de Talcahuano. El "Reina", de Antofagasta. El "Orduña", de Iquique. El "Orduña", de Iquique.

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS. El "Orbita", de Talcahuano. El "Reina", de Antofagasta. El "Orduña", de Iquique. El "Orduña", de Iquique.

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS. El "Orbita", de Talcahuano. El "Reina", de Antofagasta. El "Orduña", de Iquique. El "Orduña", de Iquique.

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS. El "Orbita", de Talcahuano. El "Reina", de Antofagasta. El "Orduña", de Iquique. El "Orduña", de Iquique.

VALPARAISO, 14. — Hoy a mediodía se ofreció en el Parque de las Salinas un almuerzo en honor del comandante, jefe y oficiales del crucero "Karlsruhe".

## Colonias escolares

VALPARAISO, 7. — Ayer se dirigieron al campo las colonias que forman parte de las caravanas que lleva a las vecinas localidades la institución denominada "Hijos de la Patria".

Los primeros colonos se dirigieron a Limache, bajo la dirección del profesor señor Urquiza y de la señora Laura Ramírez de Rivera. En la semana, partirán otros estudiantes. — (Araucario).

VALPARAISO, 14. — En la reunión del sábado en la noche en la Sala de Fiestas del Casino de Viña del Mar jugóse en la mesa N.º 2, un individuo de apellido García, quien aprovechando un descuido del personal encargado de la mesa, se robó varias placas de color violeta de un valor de mil pesos cada una. Tan pronto se advirtió de tal hecho, el audaz ladrón se retiró del Casino para regresar al día siguiente. Así lo hizo y después del Derby se dirigió a la cabina del Casino donde hizo un pedido por valor de seis pesos, que trató de pagar con una de las placas. Como vieron que todos lo miraban con extrañeza y especialmente observó una señora que se encontraba en la cabina, el ladrón se retiró para ir a cumplir a la Ley de Pasaportes. — (Araucario).

VALPARAISO, 14. — En la reunión del sábado en la noche en la Sala de Fiestas del Casino de Viña del Mar jugóse en la mesa N.º 2, un individuo de apellido García, quien aprovechando un descuido del personal encargado de la mesa, se robó varias placas de color violeta de un valor de mil pesos cada una. Tan pronto se advirtió de tal hecho, el audaz ladrón se retiró del Casino para regresar al día siguiente. Así lo hizo y después del Derby se dirigió a la cabina del Casino donde hizo un pedido por valor de seis pesos, que trató de pagar con una de las placas. Como vieron que todos lo miraban con extrañeza y especialmente observó una señora que se encontraba en la cabina, el ladrón se retiró para ir a cumplir a la Ley de Pasaportes. — (Araucario).

VALPARAISO, 14. — En la reunión del sábado en la noche en la Sala de Fiestas del Casino de Viña del Mar jugóse en la mesa N.º 2, un individuo de apellido García, quien aprovechando un descuido del personal encargado de la mesa, se robó varias placas de color violeta de un valor de mil pesos cada una. Tan pronto se advirtió de tal hecho, el audaz ladrón se retiró del Casino para regresar al día siguiente. Así lo hizo y después del Derby se dirigió a la cabina del Casino donde hizo un pedido por valor de seis pesos, que trató de pagar con una de las placas. Como vieron que todos lo



# NOTAS POLITICAS

## El Ministro de Hacienda contesta las observaciones al proyecto de pago de la deuda externa

Habría deseado, señor presidente, esperar el final de este debate para hacerme cargo de todas las objeciones que los honorables diputados creyeron conveniente hacer al proyecto sobre reanudación del servicio de la deuda externa. Sin embargo, lo tendencioso de algunas de las impugnaciones y, sobre todo, la conveniencia de que no se siga argumentando sobre la base de hechos inexactos, me obliga a solicitar, desde luego, la benevolencia de la Honorable Cámara a fin de refutar, de un modo terminante, las observaciones formuladas en las sesiones últimas.

Es realmente desconsolador que se hagan críticas tan injustas al proyecto en debate, y que ellas partan desde los mismos bancos en que, con extraordinaria violencia, se atacó el proyecto de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile.

El Gobierno tenía derecho, en vista de los magníficos resultados que esa ley ha dado, a esperar que los honorables diputados que la atacaron, fuesen, en el futuro, más prudentes ante la magnitud de su fracaso.

Creía, señor presidente, que en el texto de su mandato esos Honorables Diputados guardarían más serenidad para combatir las leyes que presentase el Ejecutivo, y que las estudiarían más a fondo antes de criticarlas, para no caer en las monstruosas equivocaciones en que incurrieron entonces y en que están incurriendo ahora.

Me había equivocado. No contaba con que la exaltación de la pasión política perturbara los criterios. En el deseo de combatir un Gobierno, por todos los caminos a su alcance, hay quienes se olvidan de que el país podría sufrir las consecuencias si no hubiera, felizmente, en esta Cámara, criterios serenos que no se dejan perturbar.

Es imposible hacerse cargo de todas las observaciones que se han formulado. Hay algunas tan absurdas que no merecen el honor de ser contradichas. Otras, expresadas con tal violencia, que no merecen sino el desdén.

Un Honorable Diputado, el mismo que en la Comisión de Hacienda sostuvo, con extraordinaria energía, que a las Municipalidades debería exigírseles el total del servicio de sus deudas, ha venido a sostener ante la Cámara que la mayor parte de las Municipalidades, están absolutamente imposibilitadas para pagar la parte del servicio que el proyecto de ley les exige. ¡Cuánta mudanza en un día!

No ha fallado quien no alcanza a comprender las disposiciones del artículo 2.º de la ley, y asegure, con voz enfática, que las sumas adeudadas van a ir aumentando el capital a razón de US. \$ 25.000.000 de dólares por año, cuando es justa y exactamente lo contrario lo que con la ley se va a obtener. Sería preferible, por el respeto que la Cámara merece, que ese Honorable Diputado, antes de formular observaciones semejantes, se hubiese dado el trabajo de hacerse

TEXTO DEL DISCURSO QUE PRONUNCIÓ EL SEÑOR ROSS, AYER EN LA CÁMARA DE DIPUTADOS, EN EL QUE REFUTÓ A DIVERSAS APRECIACIONES HECHAS POR PARLAMENTARIOS QUE ATACARON EL PROYECTO DE REANUDACIÓN DEL SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA

explicar el texto del proyecto.

El que le precedió en el uso de la palabra, afirmó: que es una desgracia nacional que existan actividades industriales en manos de capitalistas extranjeros.

Sin duda alguna, que sería más beneficioso para el país que, con el progreso a que ha contribuido el capital extranjero se hubiese realizado con capitales y esfuerzos chilenos. Pero, como es indudable que en Chile no ha existido acumulación suficiente de capitales para llevar a cabo las grandes empresas prometidas por el capital extranjero, esa afirmación significa, en cuanto al pasado, que el Honorable Diputado habría preferido ver al país todavía sumergido en el régimen colonial, y, en cuanto al futuro, limitar el desarrollo y engarandamiento de Chile al estrecho marco que pudiera proporcionarle el capital nacional.

Y pensar que los Honorables Diputados que hacen tales afirmaciones, se creen, andorrosamente, los únicos depositarios del patriotismo!

Finalmente, otro ha pedido una hora, levantada en plena plaza pública, para no caer en las monstruosas equivocaciones en que incurrieron entonces y en que están incurriendo ahora.

Me había equivocado. No contaba con que la exaltación de la pasión política perturbara los criterios. En el deseo de combatir un Gobierno, por todos los caminos a su alcance, hay quienes se olvidan de que el país podría sufrir las consecuencias si no hubiera, felizmente, en esta Cámara, criterios serenos que no se dejan perturbar.

Es imposible hacerse cargo de todas las observaciones que se han formulado. Hay algunas tan absurdas que no merecen el honor de ser contradichas. Otras, expresadas con tal violencia, que no merecen sino el desdén.

Un Honorable Diputado, el mismo que en la Comisión de Hacienda sostuvo, con extraordinaria energía, que a las Municipalidades debería exigírseles el total del servicio de sus deudas, ha venido a sostener ante la Cámara que la mayor parte de las Municipalidades, están absolutamente imposibilitadas para pagar la parte del servicio que el proyecto de ley les exige. ¡Cuánta mudanza en un día!

No ha fallado quien no alcanza a comprender las disposiciones del artículo 2.º de la ley, y asegure, con voz enfática, que las sumas adeudadas van a ir aumentando el capital a razón de US. \$ 25.000.000 de dólares por año, cuando es justa y exactamente lo contrario lo que con la ley se va a obtener. Sería preferible, por el respeto que la Cámara merece, que ese Honorable Diputado, antes de formular observaciones semejantes, se hubiese dado el trabajo de hacerse

Honorable Diputado no envuelve ataques al Gobierno al cual ha guardado todas las deferencias, pero se han afirmado en ese discurso, hechos en gran parte inexactos.

El Ministro que habla, en el curso de la sesión le dijo al Honorable Diputado que seguramente los arreglos hechos por Italia, a que se estaba refiriendo, comprendían solamente los empréstitos de Gobierno a Gobierno, no, contraídos en el período de guerra y post-guerra.

El Honorable Diputado contestó que, con los documentos que tenía sobre la mesa, podía probar que los arreglos hechos por Italia comprendían todos los empréstitos y aún las deudas particulares.

Con los propios documentos del Honorable Diputado, que él tuvo la gentileza de facilitarme, voy a probar a la Cámara que este hecho es total y absolutamente inexacto.

En la página 106 del libro "La Estabilización del Camiboliano", por Roger Jollet, que era el documento que el Honorable Diputado tenía sobre su mesa, se lee: "En fin, un elemento importante de la restauración financiera, era el arreglo de las deudas inter-aliadas". En esta página y en las siguientes se explica en detalle el arreglo de esas deudas inter-aliadas. En las páginas 131, 132 y 133 se detallan las fechas y el monto de los empréstitos. Todos ellos corresponden, exclusivamente, a deudas de guerra de Gobierno a Gobierno, cuya legitimidad, como se sabe, ha sido muchas veces discutida. En ninguna parte del libro figura, ni siquiera en forma incidental, alusión a otra clase de empréstitos; no se comprende, en consecuencia, que el Honorable Diputado haya podido equivocarse.

El señor Lira comparó todo el tiempo el caso de las deudas de Chile con las deudas alemanas e italianas originadas por la guerra. De paso diré que en el libro ya citado de Jollet, que servía de antecedente a las observaciones del señor Lira, se expresa que la tesis de anulación de estas deudas ha sido sostenida por diversos economistas, principalmente por Keynes.

Aunque parece absurdo comparar el caso de Chile con el de Italia, en el deseo de destruir totalmente la argumentación del señor Lira, voy a seguirlo en este terreno.

Para no fatigar excesivamente a la Cámara, me limitaré a examinar el arreglo de las deudas italianas de guerra entre Italia e Inglaterra que fué la que el señor Lira, hubiera querido encontrar la explicación de estos hechos en alguna razón de orden político. Reconozco que el discurso del

correspondientes a intereses y timbres.

La Convención del 27 de enero de 1926 arregló estas deudas en la siguiente forma: La Italia pagaría \$ 2.000.000 el primer año; \$ 4.000.000 el segundo y el tercer año; \$ 4.250.000 los cuatro años siguientes, y \$ 4.500.000 anuales hasta el término de los 62 años en que la obligación debería quedar extinguida. Se le otorgaba a Italia la facultad de suspender durante sólo dos años de los sesenta y dos, sus pagos, si las dificultades de transferencia la obligaban a ello.

Estudiamos lo que significaría un arreglo semejante para las deudas de Chile, que en números redondos ascenderían a \$ 92.000.000, partiendo, al hacer la comparación, de la base de los capitales adeudados, y sin considerar para ambos casos los ingresos devengados por los pagos. Resultaría que Chile debería pagar 490 mil libras esterlinas el primer año; \$ 980.000 el segundo y el tercer año; y \$ 1.040.000 el cuarto año, y \$ 1.100.000 los 58 años restantes. ¿Cree alguien en la Cámara que sería más ventajoso este arreglo semejante? ¿Podría el país comprometerse ya desde el año próximo a pagar cerca de 5.000.000 de dólares al año, cualquiera que fuese la situación del salitre y cobre? El Gobierno no se atrevería en ningún caso a tomar un compromiso semejante.

Lo que habría sido más justo que el Honorable Diputado hubiese comparado el caso de Chile con los países sudamericanos, con los cuales tenemos más afinidades y que han contraído deudas de idéntica índole; con la Argentina y el Brasil, por ejemplo. La República Argentina paga totalmente el servicio de intereses de los empréstitos nacionales y ha efectuado solamente un arreglo para prolongar a mayor plazo las amortizaciones. El Gobierno del Brasil solucionó el problema de sus deudas unilateralmente por el decreto 23829 de 5 de febrero de 1934, clasificó todos los empréstitos nacionales, federales o municipales, en ocho grupos diferentes, a los cuales les asignó diversas modalidades de pago, sin consulta previa ni a banqueros ni a tenedores de bonos. Posteriormente, a partir del 1.º de diciembre, ha establecido una forma nueva de efectuar las transferencias de cambio para el servicio de las deudas, inspirada en los mismos propósitos que el proyecto de ley en discusión. Hasta antes de esa fecha las divisas extranjeras se repartían sin porcentaje fijo y según el azar de las disponibilidades. Desde el 1.º de diciembre la repartición se efectúa de acuerdo con porcentajes pre-establecidos, que no son proporcionales a los créditos otorgados por cada nación, sino proporcionales a las compras de café que cada país efectúa en el Brasil. En esta forma el Gobierno del Brasil ha ligado el pago de sus deudas a la exportación de su principal producto, el café.

La información, del jueves 6 de diciembre de 1934, opina que "esta medida confiere una prima indirecta a las exportaciones de café, pues los acreedores extranjeros serán, de aquí en adelante, tanto mejor pagados, cuanto más café de Brasil compran".

El Honorable Diputado señor Lira cree que ninguna ventaja se obtendría de ligar el pago de nuestras deudas a nuestras exportaciones de salitre y de cobre. Tal vez imagine que nada tiene que hacer el agricultor que consume el salitre con el tenedor del bono, y que aquel lo comprará cuando le convenga. Sin importarle que éste reciba o no el pago de sus intereses. Cívico el señor Lira cree que en el régimen comercial actual del mundo no hasta que los productos tengan demanda: es necesario obtener de los Gobiernos licencias y cuotas. Por lo demás, estoy en situación de asegurar a la Cámara que en el último tiempo, los intereses de juego han ayudado a defender mercados del salitre que estaban en peligro.

La opinión inequívoca del señor diputado voy a oponer a la realidad de los hechos, con conocimiento de causa, el criterio de los estadistas brasileños, que han tomado idéntico camino, y la opinión del diario financiero más importante de Francia.

Al hablar del arreglo de las deudas italianas, el señor Lira insistió frecuentemente en la gran ventaja que proporcionaba a Italia ese plan, el otorgarle la válvula de no pagar, cejando a su exclusivo criterio juzgar si las disponibilidades de transferencia de cambio se lo impedían. Es extraño que olvidara llamar la atención a que esa facultad se le concedía exclusivamente por sólo dos años en

los sesenta y dos, y con la obligación expresa, en el caso del arreglo con los Estados Unidos, de repartir la suma no transferida en los reembolsos correspondientes a las anualidades siguientes. Cuando más segura es la válvula que contiene el Proyecto de Ejecutivo, lo que hay que utilizar, es el sacrificio de las exportaciones de salitre y de cobre, no hay pago. La dificultad de transferencia no existe, porque esas rentas se perciben en monedas extranjeras.

La solución propuesta por el Gobierno de Chile no contiene riesgo alguno de informalidad. Siempre existirá en situación de cumplir. Si hay grandes utilidades provenientes de esos productos, el país estará en prosperidad, y deberá pagar. En ese caso no tendrá el país, contrariamente a lo que expresó el Honorable Diputado, necesidad alguna de recurrir a nuevas contribuciones para otros fines. Si las utilidades son pequeñas, o no hay utilidades, el sacrificio será pequeño o nulo. Entregaremos lo que podemos, y nada que no podamos entregar. Una solución semejante es, de máxima honestidad, y permite darse el lujo de ser, a la vez, juez y parte de su propia causa.

Estoy cierto, señor presidente, de que, muy contrariamente a lo que cree el Honorable Diputado, nuestra actitud tendrá que ser justa, equitativa y con respecto, y que deberá, forzosamente, levantar el prestigio del país.

El señor Lira, al declarar que vamos a proceder, "según este proyecto, como un deudor un poco insolente, que dijera a su acreedor que no se puede pagar todo lo que debe, y que solamente le va a pagar lo que él le parezca", y al agregar "que ese acreedor pueda aceptar ese arreglo, pero que ya no volverá a otorgar a semejante deudor crédito alguno", desconoce el sacrificio que el país va a efectuar, y va más lejos que nuestros propios acreedores.

Jamás creí que se declarara en la Cámara Chilena que no prestigiaba ni era honesto, para el crédito de Chile, un esfuerzo de la magnitud del proyecto. Al hacer esa aseveración me sentí más cerca de los Diputados de la Izquierda, que han impugnado el proyecto porque juzgan el sacrificio demasiado grande.

El Honorable Diputado ha afirmado varias veces, en el curso de su disertación, que hubiese sido muy preferible traer a la Cámara un acuerdo finiquitado con los banqueros. Este consejo emana, indiscutiblemente, de su poca experiencia comercial.

Se acordó la simple urgencia para el proyecto de gratificación a los empleados públicos, guió tratando el proyecto que elimina la obligatoriedad del envase de madera respecto del EN EL DEBATE DEL PROYECTO DEL SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA

BLARON EL MINISTRO DE HACIENDA Y EL SEÑOR LIRA URQUIETA

SESION DE 11.30 A 16 HORAS  
Presidencia del señor Rivera, con asistencia de 62 diputados.

CUENTA

Se dió cuenta de un mensaje del Ejecutivo, que concede al personal de la Administración Pública, una gratificación del 25 por ciento sobre sus sueldos durante el año 1935, de otro, sobre la organización de los cursos de Martilleros Públicos; de otro, que destina a beneficio del Sindicato Profesional de Empleados de Bodega y Ribera de Iquique, los bienes que pertenecían a la ex Sociedad de Socorros Mutuos del mismo nombre; de un oficio por el que el Ejecutivo solicita la urgencia del proyecto que amplía la planta del personal de la Sub-Secretaría del Ministerio del Interior; y de un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con el que acompaña una comunicación de la Unión Interparlamentaria, relativa a los acuerdos adoptados por la treinta y cuarta Conferencia Interparlamentaria celebrada en Estambul el 24 de septiembre de 1934.

ORDEN DEL DIA  
CREDITO POPULAR

Continuó la discusión general del informe de mayoría de la Comisión de Legislación Social, que propone el rechazo del proyecto de ley del señor Olavarría, que da facultad otorgada al Director General del Crédito Popular en la letra d) del artículo 6.º de la Ordenanza del Crédito, es exigido por el interés nacional. Este proyecto, tiene a que el comercio del crédito prenda ser monopolio del Estado.

Intervinieron en el debate los señores Ferrada, Olavarría, Casanovi, Vucela, Guzmán García y Gajardo, el último de los cuales formuló indicación para que en la ley se declare que se prohíbe el ejercicio por particulares del crédito, en las cuales exista más de una sucursal de la Caja de Crédito Popular, y después de un año desde la fecha en que estas sucursales se establezcan en las que hoy no existen.

El debate quedó pendiente por haber llegado el término de la hora.

SESION DE 16 A 19 HORAS  
Presidencia del señor Rivera, con asistencia de 65 diputados y de los Ministros de Hacienda y del Trabajo.

SESION DE 11.30 A 16 HORAS  
Presidencia del señor Rivera, con asistencia de 62 diputados.

CUENTA

Se dió cuenta de un mensaje del Ejecutivo, que concede al personal de la Administración Pública, una gratificación del 25 por ciento sobre sus sueldos durante el año 1935, de otro, sobre la organización de los cursos de Martilleros Públicos; de otro, que destina a beneficio del Sindicato Profesional de Empleados de Bodega y Ribera de Iquique, los bienes que pertenecían a la ex Sociedad de Socorros Mutuos del mismo nombre; de un oficio por el que el Ejecutivo solicita la urgencia del proyecto que amplía la planta del personal de la Sub-Secretaría del Ministerio del Interior; y de un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con el que acompaña una comunicación de la Unión Interparlamentaria, relativa a los acuerdos adoptados por la treinta y cuarta Conferencia Interparlamentaria celebrada en Estambul el 24 de septiembre de 1934.

ORDEN DEL DIA  
CREDITO POPULAR

Continuó la discusión general del informe de mayoría de la Comisión de Legislación Social, que propone el rechazo del proyecto de ley del señor Olavarría, que da facultad otorgada al Director General del Crédito Popular en la letra d) del artículo 6.º de la Ordenanza del Crédito, es exigido por el interés nacional. Este proyecto, tiene a que el comercio del crédito prenda ser monopolio del Estado.

Intervinieron en el debate los señores Ferrada, Olavarría, Casanovi, Vucela, Guzmán García y Gajardo, el último de los cuales formuló indicación para que en la ley se declare que se prohíbe el ejercicio por particulares del crédito, en las cuales exista más de una sucursal de la Caja de Crédito Popular, y después de un año desde la fecha en que estas sucursales se establezcan en las que hoy no existen.

El debate quedó pendiente por haber llegado el término de la hora.

El acuerdo tendría que haberse buscado no sólo con los banqueros sino también con los diferentes representantes o comités, de los tenedores de bonos, lo que sería largo y engorroso. Pero, además, señor Presidente, no hay nadie que pueda tratar con la otra parte no tiene poderes suficientes para ello. En tales casos todo lo que se debe es desistirse, todo lo que se obtiene es provisional. Justamente por eso, para estar en posibilidad de tratar, es que el Ejecutivo ha venido a la Cámara a solicitar ese poder para la Caja de Amortización.

Declarar por este motivo que a estas dos industrias hay que considerarlas definitivamente ajenas a nuestra intervención, tanto administrativa como legislativa, es tan absurdo como declarar lo mismo para la industria del tabaco, porque se ha cedido a la Caja de Amortización el impuesto a los cigarrillos y a los cigarros, y a los cigarrillos para que atiendan al servicio de la deuda interna.

Al hablar el Honorable Diputado de la amortización de los bonos, expresó que "va a producir probablemente, en el mercado exterior, una agrupación de los elementos poseedores de los bonos, que va a subir forzosamente sus precios en forma determinada para dividirse entre ellos, a prorrata, la amortización que reciban. Y las personas que tengan estos bonos reunidos para fijar las condiciones de precio de las amortizaciones, no querrán aceptar sino el precio que quieran".

Realmente, señor Presidente, no comprendo nada de lo expresado en ese párrafo. El mundo no ha logrado inventar sino dos maneras de amortización de bonos: por sorteo a la par o con el premio pactado, y por compra en el mercado. El proyecto de ley establece que, cuando la cotización en el mercado sea mayor que la par, se procederá a amortizar por sorteo. ¿Qué tercera manera desea proponer el señor Lira que evite los peligros imaginarios que señala?

Por lo demás, la práctica de siglos ha demostrado que ese peligro no existe, porque las emisiones se reparten en muchos mercados y entre numerosísimas personas. Además, asumidos por el Estado los empréstitos indirectos y de las Municipa-

lidades, se aumentan los mercados en los cuales se podrán rescatar los Bonos y el número de tenedores que podrán ofrecerlos.

El imaginario peligro que tanto teme el señor Lira, habría existido siempre y existiría hoy día para todas las emisiones de bonos que hay en el mundo.

Más adelante nos dice que la situación actual es parecida a la que existía en el país el año 1929. Clvida que el año 1929 había una dictadura militar, que estaba destruyendo el país; que ahora vivimos en un régimen constitucional que lo está reconstruyendo; que el año 1929 se malbarataron empréstitos, que ahora estamos tratando de pagarlos que el año 1929 se desconstruía el futuro y que ahora hay esperanza de días mejores.

Si su Señoría prevé para adelante días de crisis, ¿cómo se ha atrevido entonces a proponer a la Cámara una solución al problema de la deuda externa dentro de la modalidad italiana?

¡Como se ha atrevido a pedir que conveganamos pagar por sumas fijas que talvez el país no podría más adelante destinar a ese objeto! ¿Su Señoría querría llegar a un arreglo que pueda no cumplirse? ¡Ese sí que sería un arreglo que concluiría para siempre con el crédito de Chile ante el mundo!

Más adelante nos habla de la inestabilidad del cambio. Raras veces en un período de dos años, como el que lleva la actual administración, habrá tenido un país con régimen fiduciario una estabilidad de cambio más perfecta. Durante este tiempo se ha mantenido casi invariablemente el premio del oro a 480 o más o menos centavos, según el Banco Central, el poder adquisitivo de la moneda se ha mantenido prácticamente invariable. El peso chileno ha tenido más estabilidad que la libra esterlina y que el dólar, y continuará, pese a la opinión del Honorable Diputado, dentro de la máxima estabilidad posible.

Felizmente tantos errores y contradicciones no lograrán perturbar el sereno criterio de la Cámara y del país. Fácil le será a la Cámara penetrarse que hay que afrontar un problema grave, que no tiene sino cuatro soluciones:

1.º No hacer nada y olvidar-se de que las deudas existen.

El Gobierno no puede aceptar esa solución, ni asumir la responsabilidad correspondiente, y está cierto de que ni la Cámara ni los congresos querrán echar sobre sí una responsabilidad semejante.

2.º Postergar la reanudación del pago.

Toda postergación tendría los caracteres de falta de desenos de pagar.

Si se quiere buscar solución a la modificación propuesta por el señor Capas Flores.

ORDEN DEL DIA  
REANUDACION DEL SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA

El señor ROSS (Ministro de Hacienda).—Pronunció el discurso que damos en otras columnas.

El señor LIRA URQUIETA (Diputado).—Señaló la importancia que el señor Ministro ha hecho a algunos de los pasajes del discurso que pronunciara en la sesión pasada, expresó que, según se ha adelantado ya a manifestarlo en una publicación de prensa, en realidad incurrió, que habla en un error al hacer algunas de sus apreciaciones respecto al arreglo de las deudas internacionales entre algunos países.

Volviendo, en seguida, sobre el asunto expresando que, en vez de vincular el servicio de las deudas a las entidades provenientes del salitre y de cobre, habría sido preferible hacerlo figurar en la Ley de Presupuestos.

Por lo tanto, como el señor Lira no ha movido ningún apremio, ni ningún de "no de molestiar", pues estima que esos asuntos económicos hay que abordarlos con altura.

Habiendo llegado el término de la Orden del Día quedó pendiente la discusión general del proyecto.

INCIDENTES  
ASUNTOS DIVERSOS

El señor CHAPARRO. — Se refiere a una información publicada por "El Mercurio" en su edición del 9 del actual, en la cual se dice que entre los miembros de la Comisión Mixta Parlamentaria designada para ir a Magallanes a estudiar el problema de la colonización de esa región, existía falta de interés para dar cumplimiento al acuerdo de la Cámara. Por su parte, se hace cargo de las consideraciones que en esa información se hacen valer en justificación de esa falta de interés, y declara que se trata en realidad de una imputación gratuita hecha a esa Comisión.

Pues no existe tal falta de interés, y porque están ya arreglados los preparativos para ese viaje que, si bien es cierto que significa un sacrificio para los miembros de la Comisión, está destinado a redundar en positivo beneficio para Magallanes.

SORRE POLITICA FINANCIERA  
Puesto en discusión un proyecto de acuerdo del señor J. ANTO-

lidades, se aumentan los mercados en los cuales se podrán rescatar los Bonos y el número de tenedores que podrán ofrecerlos.

El imaginario peligro que tanto teme el señor Lira, habría existido siempre y existiría hoy día para todas las emisiones de bonos que hay en el mundo.

Más adelante nos dice que la situación actual es parecida a la que existía en el país el año 1929. Clvida que el año 1929 había una dictadura militar, que estaba destruyendo el país; que ahora vivimos en un régimen constitucional que lo está reconstruyendo; que el año 1929 se malbarataron empréstitos, que ahora estamos tratando de pagarlos que el año 1929 se desconstruía el futuro y que ahora hay esperanza de días mejores.

Si su Señoría prevé para adelante días de crisis, ¿cómo se ha atrevido entonces a proponer a la Cámara una solución al problema de la deuda externa dentro de la modalidad italiana?

¡Como se ha atrevido a pedir que conveganamos pagar por sumas fijas que talvez el país no podría más adelante destinar a ese objeto! ¿Su Señoría querría llegar a un arreglo que pueda no cumplirse? ¡Ese sí que sería un arreglo que concluiría para siempre con el crédito de Chile ante el mundo!

Más adelante nos habla de la inestabilidad del cambio. Raras veces en un período de dos años, como el que lleva la actual administración, habrá tenido un país con régimen fiduciario una estabilidad de cambio más perfecta. Durante este tiempo se ha mantenido casi invariablemente el premio del oro a 480 o más o menos centavos, según el Banco Central, el poder adquisitivo de la moneda se ha mantenido prácticamente invariable. El peso chileno ha tenido más estabilidad que la libra esterlina y que el dólar, y continuará, pese a la opinión del Honorable Diputado, dentro de la máxima estabilidad posible.

Felizmente tantos errores y contradicciones no lograrán perturbar el sereno criterio de la Cámara y del país. Fácil le será a la Cámara penetrarse que hay que afrontar un problema grave, que no tiene sino cuatro soluciones:

1.º No hacer nada y olvidar-se de que las deudas existen.

El Gobierno no puede aceptar esa solución, ni asumir la responsabilidad correspondiente, y está cierto de que ni la Cámara ni los congresos querrán echar sobre sí una responsabilidad semejante.

2.º Postergar la reanudación del pago.

Toda postergación tendría los caracteres de falta de desenos de pagar.

Si se quiere buscar solución a la modificación propuesta por el señor Capas Flores.

ORDEN DEL DIA  
REANUDACION DEL SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA

El señor ROSS (Ministro de Hacienda).—Pronunció el discurso que damos en otras columnas.

El señor LIRA URQUIETA (Diputado).—Señaló la importancia que el señor Ministro ha hecho a algunos de los pasajes del discurso que pronunciara en la sesión pasada, expresó que, según se ha adelantado ya a manifestarlo en una publicación de prensa, en realidad incurrió, que habla en un error al hacer algunas de sus apreciaciones respecto al arreglo de las deudas internacionales entre algunos países.

Volviendo, en seguida, sobre el asunto expresando que, en vez de vincular el servicio de las deudas a las entidades provenientes del salitre y de cobre, habría sido preferible hacerlo figurar en la Ley de Presupuestos.

Por lo tanto, como el señor Lira no ha movido ningún apremio, ni ningún de "no de molestiar", pues estima que esos asuntos económicos hay que abordarlos con altura.

Habiendo llegado el término de la Orden del Día quedó pendiente la discusión general del proyecto.

INCIDENTES  
ASUNTOS DIVERSOS

El señor CHAPARRO. — Se refiere a una información publicada por "El Mercurio" en su edición del 9 del actual, en la cual se dice que entre los miembros de la Comisión Mixta Parlamentaria designada para ir a Magallanes a estudiar el problema de la colonización de esa región, existía falta de interés para dar cumplimiento al acuerdo de la Cámara. Por su parte, se hace cargo de las consideraciones que en esa información se hacen valer en justificación de esa falta de interés, y declara que se trata en realidad de una imputación gratuita hecha a esa Comisión.

Pues no existe tal falta de interés, y porque están ya arreglados los preparativos para ese viaje que, si bien es cierto que significa un sacrificio para los miembros de la Comisión, está destinado a redundar en positivo beneficio para Magallanes.

SORRE POLITICA FINANCIERA  
Puesto en discusión un proyecto de acuerdo del señor J. ANTO-

lidades, se aumentan los mercados en los cuales se podrán rescatar los Bonos y el número de tenedores que podrán ofrecerlos.

El imaginario peligro que tanto teme el señor Lira, habría existido siempre y existiría hoy día para todas las emisiones de bonos que hay en el mundo.

Más adelante nos dice que la situación actual es parecida a la que existía en el país el año 1929. Clvida que el año 1929 había una dictadura militar, que estaba destruyendo el país; que ahora vivimos en un régimen constitucional que lo está reconstruyendo; que el año 1929 se malbarataron empréstitos, que ahora estamos tratando de pagarlos que el año 1929 se desconstruía el futuro y que ahora hay esperanza de días mejores.

Si su Señoría prevé para adelante días de crisis, ¿cómo se ha atrevido entonces a proponer a la Cámara una solución al problema de la deuda externa dentro de la modalidad italiana?

¡Como se ha atrevido a pedir que conveganamos pagar por sumas fijas que talvez el país no podría más adelante destinar a ese objeto! ¿Su Señoría querría llegar a un arreglo que pueda no cumplirse? ¡Ese sí que sería un arreglo que concluiría para siempre con el crédito de Chile ante el mundo!

Más adelante nos habla de la inestabilidad del cambio. Raras veces en un período de dos años, como el que lleva la actual administración, habrá tenido un país con régimen fiduciario una estabilidad de cambio más perfecta. Durante este tiempo se ha mantenido casi invariablemente el premio del oro a 480 o más o menos centavos, según el Banco Central, el poder adquisitivo de la moneda se ha mantenido prácticamente invariable. El peso chileno ha tenido más estabilidad que la libra esterlina y que el dólar, y continuará, pese a la opinión del Honorable Diputado, dentro de la máxima estabilidad posible.

## Licores "CRAV"

## Jarabe "Viña del Mar"

## AGUAS de Colonia, Etc.

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes y del público en general que hemos nombrado

Agentes Generales Exclusivos para todo Chile, a los señores

## SCHMUTZER y Cia. Ltda.

SUC. DE SCHERNAU, SCHMUTZER & CIA. LTDA.

para la venta de todos los productos de nuestra SECCION INDUSTRIAL.

## COMPANIA DE REFINERIA DE AZUCAR

## DE VIÑA DEL MAR















## Ser fuerte para ser útil

Esa es la divisa en el programa de la educación física en Francia. En París se estudia la creación de una escuela de atletismo

La Municipalidad parisiense estudia en los actuales momentos la creación de una Escuela de Atletismo, la que funcionará en Reims en 1935. Bajo la dirección del teniente de navío Hebert, integrada por 350 fusileros de la marina. Como tantos otros esfuerzos, la guerra anuló este ensayo y los poderes públicos no se han preocupado de insistir en tan buenos propósitos. Se ha necesitado que pasaran 20 años, día por día, para darse cuenta del vacío existente.

En el Estado de Reims los alumnos oficiales recibían la educación física, la lección de deporte, mañana y tarde, bajo la dirección del propio teniente de navío Hebert y empleaban el resto del tiempo en tomar baños de sol, práctica de la natación y realización de excursiones a pie. Frecuentaban también la escuela, estudiantes, escritores, intelectuales. "Mens sana in corpore sano". Cuéntase que M. Hebert, actualmente Consejero del Tribunal de Cuentas, siendo Prefecto del Canal y después del Calvados, logró la creación de los Estados de Aurillac y de Caen. M. Hebert fue alumno de la Escuela de Atletismo de Reims.

### El torneo de basketball del Domingo Martínez

Este campeonato de basketball, en el que participaron 10 instituciones independientes, ha llevado a su término una grata impresión del esfuerzo y entusiasmo con que cada participante supo darle brillo a las jornadas desahucadas de este torneo.

Como resultado de este campeonato, esta noche deberán medirse los segundos equipos del Colombia con Bruselas, en disputa del segundo y tercer puestos en su categoría. Demás se pueden hacer comentarios, sobre la actuación que los correspondió desarrollar, pues ya es sabido los verdaderos méritos de los adversarios.

A continuación damos la posición que ocuparon los participantes:

- 1.ª División:
  - 1.º Colombia. Invicto con 9 partidos.
  - 2.º Instituto Biológico.
  - 3.º Cachupín.
- 2.ª División:
  - 1.º Domingo Martínez. Invicto en 9 partidos.
  - 2.º y 3.º en disputa entre Colombia y Bruselas.

Actuación de último en el partido antes nombrado, el señor Domingo Sibilla, y de director de turno, el señor Atalivar Montenegro.

### Deportivo Mercadería Santiago

El sábado se llevó a efecto el anunciado match entre los Deportivos Mercadería Santiago y el Asil y Veit, el cual terminó en empate a cero por lado.

El segundo de la Mercadería se impuso por la cuenta mínima sobre el segundo del Asil y Veit.

## EN WIMBLEDON

se harán mejoras en el Estadio para los próximos

## CAMPEONATOS

Las autoridades que rigen el tenis británico no consideran que la reciente introducción del profesionalismo en ese deporte y el advenimiento de numerosos torneos en que intervienen los mejores jugadores puedan tener influencia perjudicial para los próximos campeonatos que se disputarán en las canchas de Wimbledon.

Los directores se muestran tan confiados en el buen éxito de ese certamen que han dispuesto la inversión de una suma importante para introducir mejoras en el estadio que han de aumentar las comodidades que ahora se ofrecen a los jugadores y al público.

La parte esencial de las innovaciones se refiere a la construcción de techos para las canchas dos y tres, a fin de que en caso de que sobrevenga una lluvia durante el juego éste pueda continuar inmediatamente después de la suspensión por precipitación, lo que actualmente se puede hacer en la cancha número 1 y en el famoso court central, que llenan ese requisito.

Se instalarán, además, 1.000 asientos desmontables, provistos de respaldo, en la platea de la cancha y se construirá una sala de conversación, una de juego y un restaurante y bar para los jugadores.

### Asociación Ciclista de Santiago

Para hoy martes a las 21.30 horas, está citado el Consejo Superior de Delegados de la Asociación Ciclista de Santiago, en la oficina N.º 7.

Se encarece la asistencia a los señores delegados, especialmente a los de los clubs: Chacabuco, Royal, Veloz, Cándor, Centenario, Chile y Audax Italiano.

## Green Cross organiza el próximo festival acuático

A cargo de la Sección Natación del Green Cross, estará la organización del festival acuático que se efectuará el próximo domingo en el piletón del Estadio de Santa Laura. Se espera que este torneo que año en año es el mejor de la temporada, obtenga en esta ocasión un éxito tan grande como el alcanzado en otras oportunidades.

**EL PROGRAMA**  
El programa acuático confeccionado para esta reunión, consta de las siguientes pruebas:  
Primera categoría.—100 metros, estilo libre y 200 metros al pecho.  
Segunda categoría.—200 metros libre y 100 metros al pecho.

**Citaciones**  
**ASOCIACION YUNGAY**—Directorio, a las 21 horas, en Andres 381.  
**CRUZ DEL SUR**—Junta general mañana, a las 21.30 horas, en la Secretaría.  
**L. A. MUSENACION MOYANO**—Junta general hoy, a las 21 horas, en Gálvez 91.  
**DEPORTIVO LINCOLN**—Junta general mañana, a las 21 horas, en Aldunate 578. Elección de la mesa directiva e ingreso a la A. Providencia.

## EL DESARROLLO DEL CAMPEONATO SUDAMERICANO DE FOOTBALL

Países:	Argentina	Uruguay	Perú	Chile	J.G.E.P.	Puntos
Argentina	—	—	—	4-1	1 1 —	2
Uruguay	—	—	1-0	—	1 1 —	2
Perú	—	—	0-1	—	—	0
Chile	—	—	—	—	1 — 1	0

El viernes 18 jugarán Uruguay con Chile; el domingo 20, Argentina con Perú; el sábado 26, Perú con Chile, y el domingo 27, Argentina con Uruguay.

## Ladoumégue ya no es el hombre de antes

Fracasó en una nueva tentativa para mejorar su marca en los 1,500 metros

De acuerdo con una licencia especial que le concedió la Federación Francesa de Atletismo, el celebrado medallista Jules Ladoumégue, efectuó hace poco una nueva tentativa sobre la distancia de 1,500 metros, prueba que fue oficialmente fiscalizada por la entidad citada y en la que el ex recordman mundial de la distancia trataba de superar su tiempo de 3'48" que logró en 1929 y que a la sazón fue homologado como record mundial.

No obstante el intenso entrenamiento que precedió a esta nueva tentativa, cumplida en el Estado Jean Boulé de París, Ladoumégue no pudo lograr su propósito, haciendo la distancia en 3'53".

**LEE**—Junta general hoy, a las 21 horas, en Opazo 323.  
**CLUB DEPORTIVO NACIONAL**—Junta general hoy, a las 21 horas, en la Secretaría, para elegir el nuevo directorio.

## Ciclistas españoles estarán de fiesta el domingo

Irán a Peñafór. — Desde la Plaza partirán los pedaleros

Con mucha actividad sigue preparando su fiesta anual de clausura de la temporada ciclista del año pasado, los miembros de la Unión Española, los cuales han pensado para llevarla a efecto, la quinta de la señora Bidegain, de Peñafór, cuyo paseo será en honor del presidente honorario de la Sección Ciclista, señor Antonio Sáez y del antiguo campeón ciclista, señor José Vega, con motivo de su viaje a España.

La partida de los asistentes se fijó a las 6.30 A. M., del día domingo, en Plaza Ercilla, y los corredores que intervendrán en el campeonato interno por el título de campeón de 1934, será a las 10 horas, saliendo del punto de partida: Plaza Ercilla, Camino Melipilla, Cuesta "Barriga" hasta Puntilla Salazar, y el regreso será por la misma ruta hasta empalme con el camino de Melipilla, quedando la meta poco antes del cruce de Peñafór.

## Asociación Dep. de Caza y Pesca de Chile

Se cita a asamblea general para hoy, a las 9.30 y 22 horas, en primera y segunda citación en su local de Agustinas 1148, Galería Antón.

Temas: Memoria y balance de tesorería.  
Elección de Directorio.  
Asuntos varios.

### Deportivo Andrés Bello

Un año de vida cumple hoy esta institución deportiva. Con tal motivo celebrará hoy una sesión solemne en la Secretaría, A. Bello N.º 081.

Sábado 19.—Gran velada y baile familiar en el Circolo A. Bello.

Domingo 20.—Campeonato interno de rayuela, brisca y dominó, en el que se disputarán varios premios.

# Klausner, el rival de Carnera, llegó ayer a Santiago

## PARTIRA EN AVIONA LAS 6 HORAS, CON DESTINO A RIO DE JANEIRO

## EL POPULAR ESTONIANO VISITO AYER "LA NACION". — LO QUE DICE DE NUESTROS BOXEADORES EN LIMA

Edwin Klausner, el rubio estoniano, tan popular entre nosotros por su larga permanencia en el país, ha regresado ayer por vía aérea desde Lima, ciudad en la que se encontraba cumpliendo un contrato con la empresa del Manco Caspe.

Klausner ha sido contratado por una empresa brasileña, con el objeto que se enfrente con Primo Carnera a fines del presente mes, combate que es esperado con entusiasmo por los aficionados de Río Janeiro.

El estoniano llegó al puerto aéreo de los Cerrillos en el avión Douglas "Santa Ana", a las 14.30 horas, dirigiéndose inmediatamente al centro de la ciudad, con el objeto de aprovechar las pocas horas de permanencia entre nosotros para visitar sus relaciones sociales y preparar su viaje a Río Janeiro.

Edwin Klausner se embarcará nuevamente a bordo de un avión Douglas de la Panagra en el Puerto de los Cerrillos.

En Río de Janeiro se conoce como un peleador agresivo y tengo la suficiente popularidad para llevar público. Es por esta razón que los promotores me han llamado para pelear con Carnera.

—¿Cómo se originó el match con Carnera? — fue nuestra primera pregunta.

—Ah, en Río de Janeiro soy conocido como un peleador agresivo y tengo la suficiente popularidad para llevar público. Es por esta razón que los promotores me han llamado para pelear con Carnera.

—¿Hay muchos periodistas que consideran que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

considera que he venido únicamente a Bill Jones. La gente

## TAPIA será el próximo contendidor de FERNANDO

## ESTE ENCUENTRO SE EFECTUARIA EL 30 DEL PRESENTE. EL RIVAL DEL CRACK, SE ENTRENA

Hemos sabido que el próximo contendidor del popular campeón sudamericano de peso medio, Fernando Tapia, será el nortino Tapia, que ha realizado una larga y brillante campaña por los rings de Argentina y Uruguay.

Este encuentro que tiene un interés especial por tratarse de un combate a Fernando con un chileno que se caracteriza por su punch, es probable que se efectúe el 30 del presente en el Estadio Nacional.

Después de un fuerte apretón de manos, el popular Klausner se despidió de nosotros.

## COMO SE HA COMENTADO A CARNERA EN SUD-AMERICA

UNA EXHIBICION DEL "MAS TODONTE" EN MONTEVIDEO

La presencia de Primo Carnera en el ring de todos los países, considerado como un caso extraordinario de la prensa por los países de este continente, donde el gigante ha venido a sanar una cuantiosa suma de dinero, podría decirse un milagro.

Damos a continuación un resumen de la exhibición que el italiano acaba de hacer:

—¿Qué es lo que vimos anoche con la proximidad de Primo Carnera? Nada, es decir, tantas cosas, que al final poco es lo que recordamos.

Desafortunadamente para los aficionados que concurren a presenciar esa exhibición, que motivó este intento de comentario bastante numeroso, lo que se les

ofreció en el ring de la calle Piedras, no llegó en momento alguno a justificar la expectativa que el espectáculo había provocado.

Por el contrario, aquello fue una verdadera burla al público, la víctima de siempre, que debió asistir a un verdadero espectáculo carente, como decimos de él, que constó de dos episodios, a cargo, el primero de ellos de Primo Carnera y Cecil Harris y el segundo de aquel y Julio Pastega.

**Badminton**  
Citase a reunión de directorio para hoy, a las 21.30 horas, en la Secretaría del Club, Moneda 1380.

El señor Tesorero deberá presentar la liquidación de la tesorería para estudiar los medios más prácticos para nuestro proyecto de gimnasio propio.

En efecto, no se nos ocurre otro calificativo para la farsa que anunció llevar a cabo Carnera y compañía.

Porque había que ver las cosas que hicieron los mencionados pugilistas: Payasadas infantiles, patrones de pies, pretendidas burlas al árbitro, carreras alrededor del ring, simulacros de knock-downs, etc., etc.

Y conste que al decir esto no exageramos en lo más mínimo. La cuestión llegó a tal punto, que el desdichado momento el árbitro Eliseo Castro se dirigió a una persona que se hallaba ubicada en el ring-side, diciéndole que iba a echar a Harris del ring. Y por cierto que hubiera estado acertado.

Eso fue lo que sucedió a través de cuatro rounds con Harris, boxeador viejo, con todas las trazas de un burócrata bien alimentado.



Klausner, al descender del avión "Santa Clara" en el puerto de los Cerrillos

Corte este Cupón siguiendo la línea.

# CUPON "AGFA"

## "LA NACION"

Regala a sus lectores una linda máquina fotográfica de 4½x6½ o de 6½x11 cms.

Presentando CINCO DE ESTOS CUPONES compra usted, al PRECIO CORRIENTE DE PLAZA, cinco rollos de películas AGFA, en cualquier negocio que sea distribuidor de esta marca en Santiago, y obtendrá de REGALO una buena máquina fotográfica, sin mayor gasto, como la que aparece en el grabado.

Corte el Cupón siguiendo esta línea.

## LA PRIMERA VICTORIA OBTUVO EL REGIONAL

En Rancagua se efectuó el intercentro con

El sábado pasado se realizó en el Stadium de Rancagua, la competencia entre los campeones del Regional B. C. de esta ciudad y los campeones santiaguinos del Negrete B. C. de esta ciudad.

Había enorme interés entre los aficionados rancagüinos por esta competencia, ya que se trata de la primera presentación del año del club campeón de esa localidad y en competencia contra los excelentes amateurs santiaguinos.

A pesar de la enorme resistencia que opusieron los santiaguinos, los campeones del Regional B. C. pudieron imponerse por un amplio margen de puntos debido al excelente estado de entrenamiento y condiciones físicas de los rancagüinos.

Esta competencia es la primera en que participa en el presente año el Regional B. C. y en consecuencia la primera victoria del año.

Damos a continuación el resultado general de los encuentros.

Guillermo

A este intercentro en esta región, por K. O. T. F. 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º, 12.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º, 17.º, 18.º, 19.º, 20.º, 21.º, 22.º, 23.º, 24.º, 25.º, 26.º, 27.º, 28.º, 29.º, 30.º, 31.º, 32.º, 33.º, 34.º, 35.º, 36.º, 37.º, 38.º, 39.º, 40.º, 41.º, 42.º, 43.º, 44.º, 45.º, 46.º, 47.º, 48.º, 49.º, 50.º, 51.º, 52.º, 53.º, 54.º, 55.º, 56.º, 57.º, 58.º, 59.º, 60.º, 61.º, 62.º, 63.º, 64.º, 65.º, 66.º, 67.º, 68.º, 69.º, 70.º, 71.º, 72.º, 73.º, 74.º, 75.º, 76.º, 77.º, 78.º, 79.º, 80.º, 81.º, 82.º, 83.º, 84.º, 85.º, 86.º, 87.º, 88.º, 89.º, 90.º, 91.º, 92.º, 93.º, 94.º, 95.º, 96.º, 97.º, 98.º, 99.º, 100.º.

## Veraneantes a Constit

En el TREN EXPRESO a TALCA PUEDE HACERSE UN VIAJE RAPIDO Y ECONOMICO

A partir del lunes 14 y hasta el expreso a Talcahuano que corre miércoles y viernes, tendrá combiada en Talca para los pasajeros.

Estos trenes, a pesar de su categoría, tienen tarifa de ordinario.

## SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTORES

JUNTA GENERAL ORDINARIA

SOCIOS

En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos, la Junta General Ordinaria de Socios tendrá lugar el día martes, a las 11 horas, en el local de la Sociedad (Agustinas 177).



## INDUSTRIAS Y COMERCIO

## Cambios fijados por el Banco Central de Chile

ENERO 14 DE 1935

Base	Valor	Cambio
Dólar	100	19.31
Libra	100	19.31
Franc francés	100	19.31
Países Bajos	100	19.31
Italia	100	19.31
Polonia	100	19.31
Reichsmark	100	19.31
Yen	100	19.31
Corona sueca	100	19.31
Corona danesa	100	19.31
Corona noruega	100	19.31
Corona islandesa	100	19.31
Corona finlandesa	100	19.31
Corona danesa	100	19.31
Corona noruega	100	19.31
Corona islandesa	100	19.31
Corona finlandesa	100	19.31

## CIERRE OFICIAL DE LOS VALORES

COTIZADOS AYER EN EL MERCADO BURSÁTIL

BANCOS

Central, 100 c.

Chile, 100 c.

Compañía, 100 c.

Fuerzas, 100 c.

Hidroeléctrica, 100 c.

Nacional, 100 c.

Papel, 100 c.

Seguros, 100 c.

Terceros, 100 c.

Varios, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

Y otros, 100 c.

## Mercado Libre de cambios

UQUARTE, CRUZ, WILSON y CIA.

Corredores

ENERO 14 DE 1935

ULTIMAS COTIZACIONES

Cambio. Vena

Dólar

Libra

Franc

Países

Italia

Polonia

Yen

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

Corona

## Informaciones comerciales e industriales del exterior

ACCIONES Y BONOS

NUEVA YORK. 14. - Los

valores que se mencionan se coti-

zaron a las siguientes precios:

American Gas Electric, 20.

American Super Power, 1.12

Brazilian Traction, no se co-

tiza.

Electric Bond Shares, 6.75

Ford Motor (Canadá), 30.25

Niagara Hudson Power, 3.

Niagara Hudson Power (A), no

se cotiza.

United Gas, 1.50

City Service Debentures, 39

Chile, Bonos, 6%, 1960, 12.75

Chile, Bonos, 6%, no se cotiza

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6.12%

1932, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6.14%

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

Chile, Caja Hip. Bonos, 6%,

1931, no se cotiza.

## DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

BUENOS AIRES. 14. - Cota-

ciones del mercado libre (compra-

dori):

Libra esterlina, 19.60.

Cien francos franceses, 26.40.

Cien liras, 34.15.

Cien pesetas, 51.40. (U. P.)

LIBRA ESTERLINA

Cotizaciones

de la libra esterlina en monedas

extranjeras:

Estados Unidos, 4.9131 dólares.

Francia, 20.81 francos.

Alemania, 12.20 reichsmark.

Finlandia, 22.60 marcos.

Australia, 26.80 shillings.

Holanda, 2.235 florines.

Italia, 57.25 liras.

Suiza, 13.35 francos.

Bélgica, 19.305 coronas.

Dinamarca, 32.40 coronas.

Japón, 13.3122 yen.

Argentina, 19.65 nacionales por

libra esterlina.

Chile, 19.65 nacionales por

libra esterlina.

Portugal, 110.12 escudos. (U. P.)

BONOS NORTAMERICANOS

NUEVA YORK. 14. - Cota-

ciones de los bonos nortame-

ricanos.

Bono de la Libertad al 3 1/2%

104.0

Primer empréstito de la Lib.

103.22

Cuarto empréstito de la Lib.

103.27

Tesoro al 4 1/2% 113.22

Tesoro al 4% 103.17

Tesoro al 3 1/2% 103.18. (U. P.)

BONOS CHILENOS

LONDRES. 14. - Los Bonos

chilenos del siete un medio por

ciento de emisión de 1922, se co-

tizaron a 22.50, y el del seis por

ciento de 1925, a 21. (U. P.)

LITURATO NITRATO CO.

LONDRES. 14. - Las acciones

de la Liturato Nitrate Co. se co-

tizaron a razón de 7 chelines con

37 peniques. (U. P.)

METALES

NUEVA YORK. 14. - Al cierre

de las operaciones en la Bolsa de

Metales, los precios quedaron co-

mo sigue, en centavos por libra



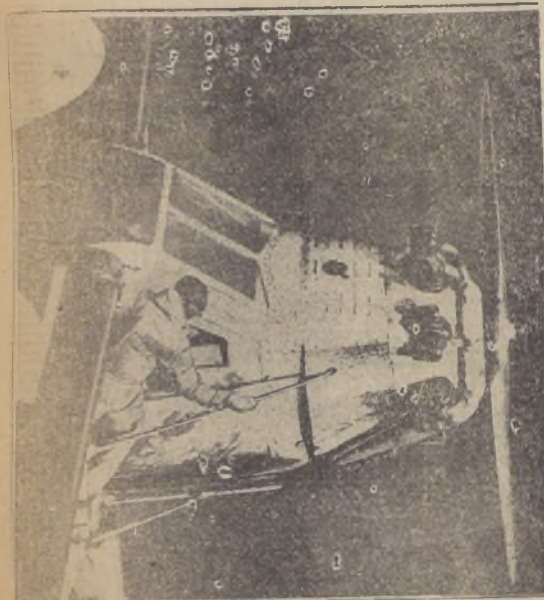
PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS

# CON LOS PIES EN EL LODO



Pero con la cara en el cielo, esta trabajadora del Soviet ruso, Mikitina, descansa orgullosa sobre el primer tronco de barro que se sacó de las excavaciones del nuevo ferrocarril, subterráneo de Moscú. Mikitina fue elegida como la mejor y más competente trabajadora.

NO FRACASARON POR FALTA DE VALOR



La aviatrix americana Henrietta Summer sale de la cabina para limpiar la grasa de la trompa del motor, durante el vuelo en que ella y Jean La Rene intentaron romper el record de resistencia en el aire, en Oklahoma City. Perdieron la marca por 33 horas, después de haber volado 265 horas.

¡No habrá más víctimas del bello sexo!



...muere caiga una lluvia de bombas de gases sobre Alemania, han dicho las autoridades de esa nación. En la foto se ven dos muchachas nazis de Munich transportando a una camarada durante un simulacro de "raid" aéreo hecho recientemente en esa ciudad.

## AVENTURAS DEL RATON MICKEY



## "TARZAN, EL INDOMITO" (149)

POR EDGAR RICE BURROUGHS



Y como si aquel vuelo del corazón de Rogelio hubiera sido un misterioso e ineludible mensaje, la encantadora mujer, que era en realidad Patricia Canby, sintió idéntica emoción. Ella le habló en francés a su distinguido acompañante después de haberle mirado...

...disimulada y tiernamente al apuesto joven recostado sobre la baranda del paseo. Ahora en la imaginación de Rogelio revivían las memorias de los días pretéritos en la India de sus dolorosas aventuras. En el salón del cabaret estaba la misteriosa y bella mujer.

La vió Rogelio y volvió a sobresaltarse. Su fina y delicada mano que diestramente manejaban las fichas en el juego traía recuerdos de las blancas manos de Patricia. Rogelio observó una rara sortija de esmeraldas y rubies, cuya elaboración le pareció bastante exótica.

La encantadora visión la persiguió sigilosamente hasta los muelles. En una lancha de motor la condujo el caballero de porte distinguido a un palacete yate anclado bajo la romántica luz del Mediterráneo. Rogelio, perturbado más cada vez, ingresó al hotel.

## ANDANZAS DEL GATO FELIX



## LA PEQUEÑA ANITA

POR DARRELL MC CLURE



## FAROLITO

POR LYMAN YOUNG



## ESPINACA Y SU AMIGO

